

Forderungsanmeldung im Insolvenzverfahren *Filing of claims in insolvency proceedings*

Anmeldungen sind stets nur an den Insolvenzverwalter (Treuhandler, Sachwalter) zu senden, nicht an das Gericht. Bitte beachten Sie auch das gerichtliche Merkblatt zur Forderungsanmeldung.

Claims may only be filed with the insolvency administrator (trustee, fiduciary), not with the court. You should also read the court's leaflet on filing claims.

Schuldner: <i>Debtor:</i>	
Insolvenzgericht: <i>Insolvency court:</i>	Aktenzeichen: <i>Court reference:</i>
Gläubiger/Creditor: (Genaue Bezeichnung des Gläubigers mit Postanschrift (Postfach nicht ausreichend), bei Gesellschaften <u>mit Angaben der gesetzlichen Vertreter</u>) <i>(Exact designation of the creditor with postal address (PO box address is not sufficient); specify legal representatives of companies)</i>	Gläubigervertreter/ Creditor's representative: (Die Beauftragung eines Rechtsanwalts ist freigestellt. Die Vollmacht muss sich ausdrücklich auf Insolvenzsachen erstrecken.) <i>(The creditor may appoint a lawyer at the former's discretion. Power of attorney must extend explicitly to the insolvency issues.)</i>
Contact: Phone.: E-Mail:	Contact: Phone.: E-Mail: Inkassovollmacht/ Power for collection <input type="checkbox"/> anbei / <i>enclosed</i> <input type="checkbox"/> folgt umgehend / <i>will be sent promptly</i>
Geschäftszeichen: <i>Business code:</i>	Geschäftszeichen: <i>Business code:</i>

Bankverbindung (Gläubiger) für evtl. Ausschüttungen / <i>Bank Account (Creditor) for payments:</i>	Bankverbindung (Gläubigervertreter) für evtl. Ausschüttungen / <i>Bank Account (Creditor's representative)</i> for payments:
Kontoinhaber / Bank Account holder:	Kontoinhaber / Bank Account holder:
Bank / Financial Institute:	Bank / Financial Institute:
IBAN:	IBAN:
BIC:	BIC:
Falls Sitz der Bank nicht in EU, Adresse der Bank / <i>Please state the bank's address if its registered office is outside the EU:</i>	Falls Sitz der Bank nicht in EU, Adresse der Bank / <i>Please state the bank's address if its registered office is outside the EU:</i>

Angemeldete Forderungen *Filed claims*

Mehrere Hauptforderungen können zusammengefasst werden. Eine Einzelaufstellung ist als Anlage beizufügen.

Several main claims can be combined. Each must be detailed individually in an appendix.

Hauptforderung im Rang § 38 InsO (notfalls geschätzt) <i>Main claim § 38 InsO (estimated if necessary)</i>	€
Zinsen , höchstens bis zum Tag vor der Eröffnung des Verfahrens: % aus EURO seit dem <i>Interest, maximum up to the day prior to institution of the proceedings:</i> % on EURO since	€
Kosten , die vor der Eröffnung des Verfahrens entstanden sind. <i>Costs incurred prior to institution of proceedings.</i>	€
Summe: <i>Total:</i>	€

Grund und nähere Erläuterung der Forderung (z.B. Warenlieferung, Miete, Darlehen, Reparaturleistung, Arbeitsentgelt, Wechsel, Schadenersatz):
Reasons and detailed explanation of the claim (e.g. goods delivered, rent, loan, repair work, wages, change, compensation).

Abgesonderte Befriedigung unter gleichzeitiger Anmeldung des Ausfalls wird beansprucht.
Preferential satisfaction and simultaneous filing of elimination (Abgesonderte Befriedigung)

- Ja, Begründung siehe Anlage/ **Yes, refer to enclosure for reasons**
 Nein/No

Nur bei Verfahren über das Vermögen natürlicher Personen auszufüllen:
This section should only be completed for proceedings concerning the assets of natural persons:

Die angemeldete Forderung soll von der Restschuldbefreiung gem. § 302 InsO aus folgendem Grund ausgenommen sein:

The filed claim is to be exempted from the discharge of residual debt pursuant to section 302 of the German Insolvency Code [Insolvenzordnung], for the following reason:

- Ja, die Verbindlichkeiten des Schuldners resultieren
Yes, the debtor's liabilities result
- aus einer vorsätzlich begangenen unerlaubten Handlung;
from an intentionally committed tort;
 - aus rückständigem gesetzlichen Unterhalt, den der Schuldner vorsätzlich pflichtwidrig nicht gewährt hat;
from arrears of mandatory maintenance, which the debtor intentionally failed to pay despite being obliged to do so;
 - aus einem Steuerschuldverhältnis, da der Schuldner in diesem Zusammenhang wegen einer Steuerstraftat nach den §§ 370, 373 oder § 374 der Abgabenordnung rechtskräftig verurteilt worden ist;
from a tax debtor-creditor relationship as the debtor has been convicted in this context by final judgment for a tax crime pursuant to sections 370, 373 or 374 of the German Fiscal Code [Abgabenordnung];

Die Tatsachen, auf welche Sie sich zur Begründung der vorgenannten Alternativen stützen, sind auf einer gesonderten Anlage von Ihnen darzulegen, vgl. § 174 Abs. 2 InsO.

Please specify the facts supporting your justification of the aforementioned alternatives in a separate appendix, cf. section 174 subs. 2 InsO.

Nein/No

Als Unterlagen, aus denen sich die Forderungen ergeben, sind in Kopie beigefügt:
Copies of the following documents are attached as proof of claims:

.....
Ort, Datum (*Place, Date*)

.....
Unterschrift und evtl. Firmenstempel
(*Signature and company stamp if applicable*)

Beachten Sie auch die Hinweise im gerichtlichen Merkblatt zur Forderungsanmeldung.
Please also refer to the court's leaflet on filing claims.